

Bs. Aires, Sábado 30 de Noviembre 1935

SECCION CASTELLANA

Redactor: G. YOSHIO SHINYA

Instituto Cultural Argentino - Japonés

La Sección de Intercambio Cultural Argentino-Japonés del Museo Social Argentino, que preside el almirante don Manuel Domecq García, celebró, como estaba anunciada, la segunda Asamblea General Ordinaria anual el miércoles pasado en el salón del Museo Social Argentino.

Constituida la Asamblea abrió la sesión el señor Presidente con una breve salutación a los socios presentes, quienes le tributaron homenaje con prolongados aplausos.

Previo lectura y aprobación del acta de la Asamblea anterior, se dió lectura a la Memoria y Balance del ejercicio que acaba de fenecer, que fueron también aprobados sin observación, se procedió a las elecciones de las autoridades cuyos mandatos cesaban al 30 del corriente.

La nueva Comisión Directiva quedó constituida como sigue:

Presidente: Almirante M. Domecq García.
Vice-Presidente: Dr. Eduardo Crespo.
Secretaría del Interior: Señora Argelia M. G. de Barvie.

Secretario del Exterior: Señor G. Yoshio Shinya.
Tesorero: Señor José María Bracerías Haedo.

Vocales: General Angel P. Allaria; Sr. Z. Amari; Sr. J. Baldassarre Torres; Contraalmirante Pedro S. Casal; Dr. José B. Casás; Dr. Gmo. Garbarini Islas; Sr. Carlos Ishiy; Sr. K. Iyesaka; Dr. Albino Pugnalin; Sr. S. Takaichi; Dr. Carlos Valmaggia; y el Sr. K. Yokohama.

Por indicación del señor Yoshio Shinya, la Asamblea formuló un voto de agradecimiento a S. E. el Ministro del Japon y Presidente Honorario de la Institución, Dr. Jiro Yamasaki, por su constante y eficaz colaboración con las tareas de la Sección; un voto de reconocimiento a la prensa de la capital que ha prestado y sigue prestando su gentil como imprescindible cooperación por la obra cultural argentino-japonesa, lo mismo que a las autoridades del Museo Social Argentino y el personal de la secretaría de la casa.

Igual se hizo, por moción del señor Presidente, para los señores Carlos Valmaggia y K. Yokohama, secretario y tesorero salientes, en agradecimiento por sus valiosos servicios prestados durante los últimos dos años.

La obra del Cultural Argentino-Japonés es necesariamente lenta, como vasta es su campo de acción, porque la penetración espiritual es una tarea ardua que requiere un trabajo paciente y constante, y necesita tiempo y preparación adecuada para cimentar las bases para su desarrollo robusto y amplio.

La Sección de Intercambio Cultural Argentino-Japonés que cuenta con un núcleo de argentinos y japoneses que la formaron y la aman con el mismo cariño de la hora inicial, que le prestan la dedicación ardiente, y goza del apoyo sincero de la Legación del Japon, además de estar cobijada por la prestigiosa Institución nacional: el Museo Social Argentino, tiene conquistada la estimación pública en la sociedad argentina. La personalidad de su presidente es una garantía que auspicia el respeto; la Institución es mirada con mucha estimación de parte de las autoridades y en los círculos intelectuales y sociales del país.

La combinación de las tareas entre la Kokusai Bunka Shinkokai Sociedad de Fomento de Relaciones Culturales Internacionales de Tokio, cuya

importancia es reconocida en el mundo entero, y la Sección de Intercambio Cultural Argentino-Japonés, no sólo facilitará la realización de la obra de ambos que tienen el mismo fin, sino que redundará en beneficio recíproco de los dos pueblos: argentino y japonés.

La incorporación del señor Takaichi, presidente de la Asociación Japonesa en la Argentina, que acaba de ser electo como miembro de la Comisión Directiva, ha de aportar una mayor colaboración de parte de los residentes japoneses que es esperada por los miembros argentinos que constituyen su mayoría. Es de desear que así suceda, ya que sería un deber patriótico para todo japonés el prestar su apoyo directa o indirectamente en la noble tarea de acercamiento argentino-japonés que, en realidad favorece más al Japon que a la Argentina.

Saludamos a la nueva Comisión Directiva del simpático Instituto Cultural Argentino-Japonés, formulando nuestro voto por su prosperidad y desarrollo digno de los dos grandes nombres que ostenta: Argentina y Japon.

Japón organiza una agencia noticiosa universal

Está en vías de organización una agencia noticiosa internacional cuya importancia será comparable con la de Réuter de Inglaterra, United Press y Associated Press de Norteamérica, Havas de Francia, o la Tass de la Rusia Soviética, cuya solicitud ha sido aprobada por el Ministerio de Comunicaciones debidamente apoyada por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

Considerando la importancia del rol que le corresponde a las agencias noticiosas en la situación internacional, la necesidad de su establecimiento fué sentida desde hace mucho tiempo en todos los círculos del Japon, especialmente después de la pasada incidencia del Manchukuo.

En el mes de mayo ppto. los Ministros de Relaciones Exteriores y de Comunicaciones del Japon, reunieron a los representantes de las agencias noticiosas actuales: la Shimbun-Rengo y la Dempo Tsushin, y de los 19 diarios principales del país, junto con el de la Corporación del Radio, en el despacho del primero, para aconsejarles la conveniencia de la formación de una agencia noticiosa en escala amplia para satisfacer las necesidades nacionales e internacionales del momento, como órgano común para todos los diarios y el servicio de la Radio. Los ministros les informaron que el Gobierno apoyaría desinteresadamente, ofreciéndoles toda clase de facilidades para su organización.

Todos los asistentes a la reunión aceptaron el plan y procedieron de inmediato para la formación de la organización, cuyos Estatutos han sido ya redactados. La corporación se denominará: "Domei Tsushin", Agencias Unidas de Informaciones Noticiosas.

"La Prensa" comenta el libro de Yoshio Shinya

El crítico de "La Prensa" comenta el último libro de G. Yoshio Shinya, titulado: "Pequeña contribución para la grandeza argentina", como sigue.

Inspirado en un elevado sentimiento de amor a nuestro país, el autor ha reunido en este trabajo un conjunto de observaciones relacionadas con el

movimiento y las actividades económicas e industriales de la República.

Revela este trabajo un estudio meditado y una comprensión cabal de las fuentes de nuestra riqueza y significa además una guía muy útil con informaciones históricas y estadísticas ordenadas hábilmente y alternadas con explicaciones oportunas sobre el tema económico-financiero.

También comprende la obra algunas opiniones sobre los problemas sociales y de la educación, como complemento de los datos numéricos que constituyen buena parte del libro.

Escritos hechos en diferentes épocas, según el asunto de que tratan, proporcionan al lector una serie de juicios propios de una mentalidad superior y bien organizada.

Dedica también un capítulo a la prensa argentina, con elogios muy significativos en los que aparece claramente mostrado el grandioso desarrollo alcanzado por las actividades periodísticas en nuestro país. A este respecto dice que "son tan completas las informaciones que dan diariamente, como educativas las síntesis que ofrecen, en comentarios sobre temas salientes de esas mismas noticias; puede decirse que es el mundo al alcance del hombre". Señala también el valor de cultura de nuestra prensa, entre la que cita principalmente a este diario, como órganos de la opinión, respetados y que se hacen respetar cada vez más.

Aparte de los capítulos que se reducen a la información de cifras estadísticas, contiene el libro del señor Yoshio Shinya artículos breves de las naciones civilizadas y prósperas.

Correspondencias de Emile Schreiber

"La Nación" del domingo último trae la segunda correspondencia de M. Emile Schreiber fechada en Tokio que, a pesar de algunos errores de criterio que formula, notamos que este escritor francés ha debido cambiar mucho después de conocer de cerca las cosas del Japon, ya que va desapareciendo de su mente los prejuicios que parecía llenarles antes del viaje.

En efecto reconoce con sinceridad algunos hechos que no pudo ignorar: Confirma con su propia experiencia los buenos servicios de los trenes del Japon que en su primera correspondencia hacía referencias del tercero con cierto tono irónico y habla con franco elogio de los servicios de los hoteles y cita dos ejemplos que valen la pena ser reproducidos:

"En el Hotel Imperial de Kobe, mi esposa dió a lavar una blusa adornada con botones de vidrio. Al día siguiente se presentó el lavadero con la prenda y los botones en la mano. Pido mil disculpas — dijo —, pero he roto dos botones al planchar la blusa, y aquí están los restantes. Perdona también la libertad de haber comprado otros botones parecidos y de haberlos colocado en reemplazo de los primeros. Al pretender abonarle la compra, el hombre no nos lo permitió de ninguna manera".

"En el Nuevo Hotel de Osaka, entregué mi sobretodo en el guardarropa y, al hacerlo, reparé su dobladillo descosido en parte. Cuando volví a retirarlo, el dobladillo estaba en perfectas condiciones. ¿En qué país extranjero recibiría el turista atenciones tan sábias como complacientes?"

Radio Cultura Audición especial de la OSAKA SHOSEN KAISHA

L. R. 10 De 10 a 10.15 horas. Todos los Domingos:

HORA JAPONESA:
Lunes y Jueves de 12.30 a 13.45
y Domingos de 10.15 a 10.30

<p>Katsuda y Cia. Importadores</p> <p>MEXICO 1474 U. T. 2° - MAYO 2313 P. ENOS AIRES</p>	<p>Sadao Hattori Importador</p> <p>Especialidad en artículos de Cepillería</p> <p>LIERS 649 U. T. 45, LORIA 3218 BUENOS AIRES</p>
--	---

LAMPARAS "YAMADA" DE CALIDAD



Luz Clara - Terminación Prolija - Selección Especial

USE LAMPARA "YAMADA"

En venta en las buenas casas del ramo

Actividades científicas en el Japón

Las importaciones de las ciencias occidentales al Japón continuaron incesantemente desde la era de Meiji, esto es, desde hace 80 años. En los comienzos, el estudio de las Ciencias Occidentales se realizaban contratando profesores extranjeros en los colegios y universidades o enviando estudiantes al exterior; pero el Japón se halla calificado ahora para llevar a cabo sus investigaciones independientemente y cuenta para ello varios órganos propios. Debe admitirse, naturalmente, que los problemas científicos son de naturaleza internacional, y que todos tratan de arrojar mayores luces sobre los éxitos ya alcanzados por los estudiosos en otros países. En esta época de grandes desarrollos científicos, el Japón tiene una desventaja, por su situación geográfica, por encontrarse lejos del centro de las actividades científicas, a pesar de las facilidades de comunicaciones existentes en todas partes del mundo. Además, necesita todavía adquirir ciertos aparatos y materiales necesarios para los experimentos científicos en países extranjeros, aunque su industria ha progresado enormemente en los recientes años.

Actualmente las instituciones que el Japón posee en la ciencia física, son: las Facultades de las Ciencias Físicas de las Universidades de Tokio, Kyoto, Kiushu, Hiroshima, Tohoku, Hokkaido y Osaka, y la escuela industrial de Tokio, en donde se enseñan las matemáticas, físicas, astronomía, química, geología, mineralogía y sismología. Las Universidades de Tokio y de Kyoto tienen observatorios astronómicos y el primero posee también un observatorio sismológico. Hay en Kioto un Instituto Químico; Instituto de estudios metálico en Tohoku. Existen, además, órganos independientes de las Universidades: El Observatorio Latitudinal de Mizusawa, Observatorio Meteorológico Central, el Observatorio Marítimo de Kobe, Instituto de Geología, etc. Ahí está el Instituto de Investigaciones Físicas y Químicas, el Observatorio Astronómico de Kurashiki, Instituto de Navegación Aérea, Estación Experimental de la Electricidad, Instituto Científico del Ministerio de Ferrocarriles, Estación de Experimentos Industriales del Ministerio de Comercio e Industria, sin contar las instituciones particulares de estudios de las firmas comerciales que son numerosas.

Los grandes maestros en matemáticas y físicas de la era de Meiji fueron el Dr. Dairuku Kikuchi y el Dr. Rikitaro Fujisawa. Actualmente, los más renombrados son: Doctores Tsuruichi Hayashi, Sadaharu Takenouchi y Shozo Sono. El reciente libro del Dr. K. Ogura sobre la Historia de la educación matemática es notable como original, y señala cómo la educación de las matemáticas ha estado siempre estrechamente relacionada con las condiciones sociales de cada época. No menos notable es el Dr. Aikitsu Tanakadate, miembro de la Cámara de los Pares y de la Conferencia Internacional de Pesas y Medidas (popular por su entusiasmo por la adopción de la escritura romana); el Dr. Hantaro Nagaoka, quien, adelantado a J. J. Thompson de Gran Bretaña, produjo en 1903, modelo de un átomo, y realizó los famosos experimentos de cambiar el mercurio a oro. El Dr. Kotaro Honda, rector de la Universidad de Tohoku, conocido por sus estudios del magnetismo, inventor del acero K. S. y del chaleco protector.

Con las organizaciones de instituciones de estudios se han multiplicado en los años recientes las actividades de los estudiosos en todos los ramos de investigaciones científicas, teóricas y experimentales.

F. KANEMATSU y Cía. Ltda.
 JULY 136
 U. T. 47 - Cuyo 2136 y 2993

S. ANDO y Cía.
 Importadores
 BERNARDO DE IRIGOYEN 143
 U. T. 38, Mayo 1402

NACIMIENTO IMPERIAL

TOKIO, Nov. 28. — Infórmase oficialmente que S. M. la Emperatriz del Japón dió a luz a un varón en la mañana de hoy.
 El nuevo príncipe es el segundo hijo varón de los emperadores del Japón.

CENSO DE LA POBLACION JAPONESA

Ha sido dado a la publicidad en Tokio sobre el resultado del censo de la población del Imperio practicado el día 10. de Octubre ppdo. con los siguientes resultados:
 Población total del Japón propiamente dicho: 69.251.265. Compuestos de 34.731.860 hombres y 34.519.405 mujeres. Total del Imperio, incluidas las Colonias: 97.694.628. Lo que da un aumento de 7.298.585, comparada con el censo del año 1930.

TRAVESIA DEL PACIFICO

HONOLULU, Nov. 25. (Rengo). — El Hidronavión China Clipper, en su viaje a través del Pacífico, que salió de Alemania el día 22 a las 3.45 horas, llegó a Honolulu a las 13.40 del día 23, realizando el trayecto de 2400 millas en 21 horas.

TOKIO INDUSTRIAL

En 1934 su producción sumó 1.372 millones de yens.
 TOKIO, Nov. 22. (Rengo). — Tokio que además de ser la capital del Imperio, tiene conquistada la posición de primer metrópoli industrial del Oriente, ofrece cifras notables con respecto a su desarrollo fabril. Según estadísticas que acaba de publicar la dirección correspondiente de la administración municipal, la capital de Tokio tenía a fines del año 1934, 40.880 fábricas (las que empleaban más de 5 personas, teniendo instalaciones para la fuerza motor) cuyas producciones elevaron a la respetable suma de 1.372.355.474 yens, que representan un aumento de 12 o/o comparadas con las del año anterior. La producción mayor ha sido la de las maquinarias y útiles que llegaron a 340 millones de yens.

TENNISTAS CHECOESLOVACOS EN TOKIO

TOKIO, Nov. 22. (Rengo). — Se hallan en Tokio los tennistas checoslovacos. En su primer encuentro con el team de la Universidad de Waseda, los visitantes fueron vencidos en los matches de singles pero ganaron en los dobles.

SITUACION POLITICA EN EL JAPON

TOKIO, Nov. 22. (Rengo). — En vísperas de la próxima inauguración de las sesiones ordinarias de la Dieta Imperial y teniendo en cuenta la Elección General que tendrá lugar después de las sesiones de la misma, los partidos políticos se ajustan para la preparación de las mismas. La oposición planea, según se dice, provocar la disolución de la Cámara de Representantes, no bien iniciadas las sesiones, con la esperanza de conseguir la mayoría suficiente en las elecciones para organizar el Gobierno de Partido.

Sastrería Japonesa PIEDRAS 572
 de S. Katayama U. T. 33 - 5452

J. HAYASHI
 REPRESENTANTE DE "SOL DE CANADA"
 (Compañía de Seguros sobre la vida)
 Oficina: Particular:
 CORRIENTES 222 C. PELLEGRINI 1153
 U. TEL. 31 - 3461 U. TEL. 41 - 1306

S. TSUJI
 IMPORTADOR
 BALCARCE 682
 U. T. 33 (Avenida) 5744 — BUENOS AIRES

CULTURA ARGENTINO-JAPONES

La Sección de Intercambio Cultural Argentino-Japonés del Museo Social Argentino celebró la anunciada Asamblea General Ordinaria de los Socios el día 27 del corriente.

Presidida por el Presidente, Almirante Domecq García, con presencia de numerosos socios, fué aprobada la Memoria y Balance del ejercicio próximo pasado, procediéndose a la elección de la mitad de los miembros de la Comisión Directiva.

La nueva Comisión Directiva ha quedado formada como sigue: Presidente, Almirante Manuel Domecq García; Vice-Presidente, Dr. Eduardó Crespo; Secretarios, Señora Argelia M. G. de Barvie y Sr. G. Yoshio Shinya; Tesorero, Sr. José María Braceras Haedo; Vocales: Dr. G. Garbarini Islas, Sr. J. Baldassarre Torres, Contraalmirante Pedro S. Casal, Dr. José O. Casas, Dr. A. Pugnalin, Sr. K. Iyesaka, Sr. Carlos Ishiy, Sr. Z. Amari, Sr. K. Yokohama, Dra. Fanny de Gallegos, General Angel P. Allaria y Dr. Carlos Valmaggia.

DARA UNA CONFERENCIA EN EL CIRCULO DE LA PRENSA EL Sr. G. YOSHIO SHINYA

G. Yoshio Shinya, Agente de la Kokusai Bunha Shinkokai que ha sido recibido por la Comisión Directiva del Círculo de la Prensa de Buenos Aires en calidad de socio transeúnte, dará próximamente una conferencia sobre el periodismo en el Japón, a pedido de la Institución mencionada.

INAUGURACION DE LA ACADEMIA DE JUDO

Según anunciamos oportunamente, la primera Academia de Judo en Buenos Aires que acaba de instalar el profesor J. Kumazawa, será inaugurada el domingo 10. de diciembre.

FIESTA DEPORTIVA DE LA ASOCIACION JAPONESA

El domingo 23 del corriente tuvo lugar la fiesta deportiva de la Asociación Japonesa dedicada especialmente a los niños de la escuela japonesa dependiente de la misma.
 Favorecido por el día primaveral reinante, el campo de Núñez estuvo muy concurrido y los concurrentes han pasado un día plácido en medio del júbilo general.

OBRA CULTURAL DE O. S. K.

Es digno de reconocimiento la dedicación que presta la compañía naviera de Osaka Shosen Kaisha en la obra cultural que indirectamente presta al hacer la propaganda para su empresa. Además de los folletos y libros de ilustración de diversa índole que constantemente recibe del Japón y los reparte, ha iniciado recientemente la distribución gratuita de cintas cinematográficas a las empresas cinematográficas de la capital para exhibir las cintas de producción japonesa.

H. KATO
 Unica Fábrica Japonesa de Seda y Gran Instalación de Tintoreía
 HERRERA 2097 y 2111 U. T. 21-1841

Billares BRUNSWICH

 Barandas "MONARCH"
 Material preferido en las casas de primera categoría
 VENTA A PLAZOS
 SIN RECARGO DE PRECIOS
 1900 - CANGALLO - 1894 Buenos Aires
 U. T. 47, CUYO 3577

TEATRO JAPONES

(Continuación)

DRAMATICOS DE ESOS DIAS

Durante la edad de oro del Guignol, se destacan numerosos autores de gran talento, aún recordados con afecto en Japón y perteneciéndoles un lugar destacado en la historia mundial del drama.

Monzaemon Chikamatsu, el dirigente o cabecilla de la Troupe de Takemoto, es aún hoy uno de los mejores autores. Fué su tema preferido, el análisis del espíritu humano y la expresión de su tiempo. Sus primeras obras fueron históricas pero luego pintó pasiones, amores... Sus obras suman más de cien destacándose: El correo para Hades, El almuerzo del amor, Las aventuras de los donceles de Hakata, El suicidio pasional en Ancijima, Las batallas de Kokusenya.

Estas obras han sido traducidas al inglés.

Son de valor las siguientes obras de Izumo Takeda, discípulo de Chikamatsu:

"Los cuarenta y siete Ronins" (El drama de Juan Masefield en 3 actos titulado "Los leales" se basa en la obra recién nombrada y se desarrolla en el mismo lugar. Ha sido representada en Londres en 1935). "El secreto de la caligrafía de Sugawara" (Este ha sido representado en Alemania). "Yoshitsune y los mil cerezos".

No debe de olvidarse tampoco a Hanji Chikamatsu, el autor de: "Veinte y cuatro hijos respetuosos del Japón", "Hisamatsu y la Osone". (Una adaptación japonesa de Romeo y Julieta). La trupe de Toyokake, tuvo también sus favoritos entre ellos Ki-No-Kaion, cuyas composiciones se representan aún en nuestros días.

ASUNTO DEL NORTE CHINO

Las noticias de los acontecimientos del Norte Chino, extensas y confusas, las hemos de ordenar para su fácil comprensión en el próximo número de este diario. En cuanto al fondo del asunto y las relaciones chino-japonesas que derivan del mismo, los hemos comentado largamente en el número de la semana pasada.

JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Artículos Generales del Japón
MORENO 1320 BUENOS AIRES
U. T. 38 - Mayo 2718

K. KATO y Cia.

IMPORTADORES
PERU 677
U. T. 33 - Avenida 0291

SALSA JAPONESA TIPO INGLES



NUEVA Y DELICIOSA,
MAS QUE OTRA

SAZONA TODA CLASE
DE MANJARES

PRUEBELO

Shichifuku y Cia.

BALCARCE 1471
U. T. 33 - 4887

RELACIONES ENTRE EL GUIGNOL Y EL KABUKI

Hoy el guignol, en vista del ingenio de la fabricación de los muñecos y el entusiasmo por el Yoruri, música que lo acompaña, tiene aún muchos adeptos. Más, en la época de su surgimiento tenía mayor aceptación, pues apagó el brillo del Kabuki. Fué así que el Kabuki, como autodefensa, se apropió de muchos elementos del guignol y las obras representadas en el guignol fueron llevadas al escenario del Kabuki, quizá por eso tiene más valores literarios su repertorio.

LA DECADENCIA DEL GUIGNOL

El guignol vivió su época entre Kyoto y Osaka por un siglo (1685-1785) y pueden considerarle tres períodos: 1685-1715 su infancia; 1715-1745: la edad de oro y desde el 45 su decadencia.

En sus principios apaga el esplendor del Kabuki pero luego se ve abandonada y disminuida por la riqueza de recursos del Kabuki pero éste logró imponerse nuevamente en el corazón del pueblo habiendo absorbido las características máximas del guignol: su música, el Yoruri y con el ritmo de esa música, ciertos elementos líricos y artísticos.

La verdadera cuna del guignol fué Osaka y Kioto; pero en Edo hubo teatros populares conocidos bajo los nombres de: Toyotake Hizen y Satsuma. Las obras más populares allí y que aún hoy se representan son: "Las viejas estampas de Kagami Yama y El famoso árbol de Hagi en Sendai.

¡VACACIONES...!

Por Sumire.

Niño: Si, a ti es, oyes, llegan las vacaciones, acaso no vuelvas más... Has acabado la escuela primaria e inicias tu partida, estás por ello muy contento, más es necesario que sepas, que comprendas: desde ese día, cada paso te aleja de la

infancia, cada acto te acerca al futuro que tu creaste muy lejos. Esta patria, este suelo generoso que te ha brindado un banco en sus escuelas, ahora espera de tí, un hombre de bien. Juega, vive, ríe, siente y cuando hayan transcurrido más años, y quizá abandones otra escuela que ha ampliado tus horizontes apréstate a seguir siempre adelante: esta patria pide solo eso: respeto y esfuerzo para avanzar siempre.

Y tu pequeño, que en el último día de clase te alejas de la escuela llevando en tus ojos el brillo y la nostalgia de los de tu "señorita", y que aprietas contra tu pecho, y fuerte entre tus manos el tan ansiado "diploma", corre, deposítalo en el regazo materno y busca el abrazo paternal que ese, el cariño de ellos será el más dulce premio que puedas jamás recibir... Luego, juega, corre, está contento, han llegado las vacaciones..., pero, si alguna tarde pasas por la puerta cerrada de tu escuela, deten un poquito el paso y mirala con afecto, esa escuela sí, ella sola te dará aliento cuando seas casi viejo...

Noviembre de 1935.

EL MINISTRO DE LA ARGENTINA EN TOKIO

Tókió, 28 (H.). — El Emperador recibió hoy al Sr. Eduardo Racedo, nuevo ministro de la Argentina, quien le presentó sus credenciales.

Pequeña Contribución para la Grandeza Argentina POR G. YOSHIO SHINYA

Editada por el "Argentin DjiJo"

Un libro de informaciones útiles conteniendo datos que todo habitante de la República debe conocer. En venta: en las librerías del Colegio, El Ateneo, Cervantes y en la administración de este diario, Uspallata 981.

LA MAISON SATUMA

Objetos de Arte y Antigüedades

ESMERALDA 1080 U. T. 44, Juncal 4392

PIDA SIEMPRE

MARCA KANEBO
PARA TEJIDOS

FAURE & Cía.

各種
輸入
販賣

Importación directa de Holanda, Bélgica, Francia, Alemania, N. América, etc., de
BULBOS
PLANTAS
SEMILLAS EN GENERAL
PAPAS
VIDRIOS, Etc.

Paseo Colón 560 - 68 BUENOS AIRES
U. T. 1714, Avenida

Instituto Médico "BROWN"

BLENNORRAGIA - PIEL - SIFILIS

Análisis de sangre, orina y esputos, Rayos X, Diatermia
CONSULTAS \$ 2.— ABONOS ECONOMICOS

ALMTE. BROWN 1039 BUENOS AIRES

B. TAKINAMI

IMPORTADOR

Casa establecida en 1905

VICTORIA 733 — U. T. 38-3413 — BUENOS AIRES

SEMILLERIA

Juan Calé & Cía.

CASA MATRIZ

123 - PUEYREDON - 123
U. T. 47, CUYO 0065 y CUYO 0066
COOP. TEL. 1137, OESTE

Sucursal N.º 1: CORRIENTES 3175
U. T. 62, Mitre 1954-C T. 323, Oeste

U. T. 47 Cuyo 5998-C T. 1105, Centr
Sucursal N.º 2: RIVADAVIA 2425

対伊石油禁輸の大痛撃

断末魔の伊太利に対し 佛政府の重大警告

(パリ二十日) 伊太利大使セルツツ氏は昨日ラバール首相を訪問し、所望の対伊制裁による対伊石油禁輸は戦争行為と看做すと云ふツソリーニ首相の意向を傳達したに對し、ラバール首相は次の如き重大警告を爲したと伝へられた。伊太利政府は斯くて英國艦隊と衝突せしめよう方策を樹立すべきである。万一、英艦は敵對行為を爲すに於ては例へその手段方法が如何なるものであつても、獨り英國に對してのみならず對所望、而も對フランスに對して對等行為を意味するものである。萬右西氏の会談は今日も行はる筈である。

伊石油禁輸の報復手段として ツアナ湖地方を占領?

(ロンドン二十七日) ロンドン外交界方面に於ける観測によれば、所望が對伊制裁に對して伊太利への石油禁輸をも実施するに於ては、伊政府は所望に對する報復手段として先づ、エネオピア國ツアナ湖地方の重要な占領を敢行

英伊關係益々緊迫

(ローマ二十七日) ツソリーニ首相が陸相の名に於て兵十萬に對し一定期間の兵役免除を布告し、傭兵兵を以て國內産業を農業の充實を爲す計り、所望の制裁に備へんとする事は既報の如くであるが、其の

会葬御礼

次女ウト儀予而病氣の患葉石の効無ふく去る廿三日死亡翌廿四日ナカリ夕暮地に埋葬仕矣。追而葬送の際に済美中遠路馳々御會葬被下且つ追分の御香典御供花を賜はり奉深謝矣。 實は一々參上御礼可申上處略儀作紙上を以て御礼申上矣 昭和十年十二月廿五日

- 父 大城南辰 兄 全 敏雄 親戚 吉田仁吉 總代 大城南吉 友人總代 大城信雄 玉城勇輝 親泊正一

師範熊沢六十郎 亞国采道俱樂部

カルロスカルボ街一五五 〇二一 二三一 六六八〇

主要原因は英國が對伊石油及棉花の禁輸を表明したためであると云はれる。而して伊郵政方面では否定してゐるが一般の観測では、英伊關係緊迫の現状に鑑み伊政府はリビア派遣軍の撤収を意を執り、一方東部戦線の一部を陸軍本國に召還して歐洲の現情に備へることにならうと見られる。

購買部新着食料品定價表

Table with 3 columns: Item Name, Price, and Unit. Includes items like 糖神漬, 一筋, 一箱, 一箱, etc.

在亞日本人會 購買部

アフリカ丸 十二月三日出帆 モニテ丸 十二月五日入港 十二月五日出帆 十二月五日出帆

Vertical text block containing '發行所 亞尔然丁時報社' and other publication details.

Vertical text block containing 'IRANT ODA' and '中平洋行' information.

ルミラブ

革命勃発！レシフェナタルに
共産軍の旗を掲げる
リオ市に於ても陰謀が発見

廿三日夜伯國北部リオナ
ランデデル州ナタル駐在の
第廿一騎兵大隊は共産主義傾向の
革命運動を起し、州政府を襲撃、
新政府樹立を企圖し、一時はエ
フランス会社、コンドル会社所屬
の歐洲南米同空輸の機關を其の
手収めり至つた。
又之と同時にレシフェに於ても
第廿九騎兵大隊叛旗を翻し、共産
市民軍はオリンダ市を占領。折衝
通信のゼッペリン号は安全地帯に
至るの着陸不能の南極と成つた。
此の革命は一九二四年叛亂の斷
將リリ前大尉ルイスカルロス
レスチエスに煽動によるもので、
レスチエスは叛亂を敢てアウグ
シ、ロシヤに赴き、ブルグアイ
帰リ、最近伯國に潜入したと傳
り、居る南米無産主義のリーダー
で、南米諸國未だ企て既下世
國土部に対しては其の實現の手を
さし延べんとし居るものである。
政府は軍艦の重火に備え、十六
台の陸軍機、巡洋艦二隻を興へ、
之が鎮壓の命令を發し、大統領は
聯合より六十日同政令施行の協
議を得るに至つた。
廿六日に及んでリオ警察署は叛

本國官吏の不法越境
目下引致取調中
國境線確定交渉實現？

廿五日ボリビマ國の官吏及び
山技師數名、フイ州セロコロラ
西部シエナダ、ラルガふる地境に不
法越境したる事實を同地方官吏
はつきりと明瞭した。越境者
一行は、ホセグリアマツカふる
者の所有地に入る。該區六ヶ所を
へり、爲に形勢したる者にして同地
は本國領ありと主張。官吏は國際
法上の端緒とも取り得る事件ある
を以て、フイ警察署長に指令を求
めた。
此の報に接し、中央政府に於て
は本國政府宛反動的抗議を發する
事となつた。本國は更見の越境は
亦、國境線の不確定に基くもので
あるとの回答をよむるに至つた。

コルドバ州選挙
ラダカル党の勝利

コ州選挙開票の結果はラダカル
党一〇九、八七五票、國家民主黨一
〇四、〇六七、社會党一七、九四四票
ナタル党の勝利に帰し、同党は知
事としてアマデオ、サバニニ、副知
事としてマレハンドロ、ガセルドの
當選を見、上院十一、下院に廿四
の議員を送る事と成つた。因に國
家民主黨は上院下五、下院に十二
の議員を送るに至つてゐる。

暴行市にも起る
飛行場に爆弾投下

明のブレレン、ナタルを無異と
する共産革命と連絡ありと見られ
る暴動が廿七日朝リオ市を中絶に
起つた。「ロアギルド、バラタ、大尉
を首領とする市内ウルカ歩兵第三
聯隊一部の叛亂、一は近郊カンボ
ドスマフソンの飛行学校の少壯士
官連に統率された暴動であるが、政
府軍は海軍機其他の機を以て爆弾
投下を行ひ、二時間内に之を鎮壓
し叛將を捕縛した。死傷者夥しく

沖海協同ピックプログラム

(午前七部)ス、二百米徒歩(二回)男、
ス、ア、各回男女、女、數、走、一、
手、持、荷、其、他、中、食、

報載甚多額による。
サンタエ州選挙期日
サンタエ州干渉使アルブラ
ド氏は過激派、大統領内相に面
談、三月の國會議員選挙後、三選
同、経て州議員選挙を行ふを
とする旨を述べた。

SASTRERIA
TORRO
SARMIENTO 654
U.T. 55 LIBERTAD 1392
品質本位、仕立入念
八十五ペソより各種
ト一口高等洋服店
此の広告切抜き御持参の
方には一割引致します

皆様の御引立を願ひます
会席仕出し
御料理 千鳥
市内バルカセ街一四七
U.T. 55 LIBERTAD 1392
※折詰井当請致します

雑誌 40 取次販賣
LUZURIAGA 藏田直喜
カセロ、ロ、エ、エ、エ、
カセロ、ロ、エ、エ、エ、
カセロ、ロ、エ、エ、エ、

"UNIVERSAL"
ESCUELA DE BAILES
十曲一ペソの回数券制
度で教授致します
多数のダンサーは
まじめな家庭の娘達
C. PELLEGRINI 210

Dr. Fidel D. Albertoni
辯護士
民事・商事
遺産相続
應接時間
午後四時一六時
グエマス街二九六六
U.T. 44-10325

皆様お待ち兼ねの
御正月用品が着きました
貨物・貝桂、飾り、其、他、
▲正月貨物は正月廿五日迄
村岡玄天
▲西、牙、語、全、解
▲和、西、金、語、辞、典
▲和、西、金、語、辞、典
▲和、西、金、語、辞、典

河北察哈爾兩省自治宣言 近日中に實現される 自治工作に邁進する宋哲元

(北平廿八日) 平漢鐵路司令宋哲元は河北省主席、高毅、山東省主席韓復榘に打電、時局の重大性を強調して至急北平に來込を極力要請した。商榷は豫備に過ぎず、平行不能の旨返電。韓復榘も保定安民互名目として歐起を肯んぜず。結局宋哲元は察哈爾省主席高毅、北京市長秦德純等と河北、察哈爾並天津を連ぬる防境自治工作に邁進する決意を見られる。恐らく今後数日間に宋哲元は兩省の自治宣言通電を發する事になりう。

却つて悪化しやうが、行政院會議の決定は先に蔣介石と高毅大使との會見で蔣介石が提言されたものと相違のへたなりがあり、尙應欲が北上するふと、国民政府の態度斯くの如く不徹底なる限り時局の安定を謀る事は困難である。

次に孔部長は幣制改革につき日本政府の瞭解を求め、特に上海に於ける現銀輸出の緩和を懇請したが、須磨總領事は国民政府の不誠意を難詰し、且つ幣制改革案の實行につき懸念を抱いて居る事を空連に述べ會談一時下及んだ。

須磨、孔祥熙の會談

(南京廿八日) 須磨總領事は廿七日日政府部長孔祥熙を訪問、北支の時局に關し、意見の交換を遂げた。席上孔部長は北支の情勢重大を極め一旦配置を誤れば日支關係を全面的に妨げざるを得ぬとあり、日本政府の慎重考慮を要請する旨を述べた。右に對し須磨は華國政府の態度を闡明し次の如く述べた。

「河北自治運動は支那の内政問題で日本の干渉する限りではないが、国民政府の輿論を監視し右手段たとへば敵政府を逮捕するが如く態度に出れば日本政府と、」

大藏省査定 「明年度予算案」

(東京廿七日) 大藏省査定明年度予算案次の如し、増入概算(單位百萬元) 経常部一、四四八、臨時部一、七八九、普通歳入一、二二二、公債六、六六、計二、二二八、歳出概算 経常部一、三六〇、臨時部八六七、差引歳入不足五、各特別経常部、皇室四百五十万、外務一七、内務五三、大藏四六六、陸軍一九、海軍二四四、農林三三、臨時部、外務一四、内務一五、陸軍二九、海軍二九、其他等。

新学期開始生徒募集

一 来月十二月一日より開始
二 第一学年入学者は昭和五年(一九三〇年)二月末日迄に上生シタルモ、
三 第六学年に編入希望者は本校卒業生並ニ之と同等以上の成績カヲ有スルモ、
四 (註) 第六学年は本年度新設ノモノデ日本ノ小学國語讀本卷七ヲ終ヘテ位ノ程度ノ者ナレバ入学出来マス
五 夏期講習會ハ十二月一日ヨリ二月末日迄、授業ハ月火土曜日ノ三日間、午前八時ヨリ十一時マデ、
六 而シテ日曜祭日ノ授業ハ夏期講習會同無シ。三月一日ヨリ現狀通り日曜祭日授業デアル
七 授業料 夏季講習會期間中ハ一ヶ月一人ニ付金貳ペソ、三月ヨリハ一ヶ月一人ニ付キ一ペソ五十仙デアル
八 右応募者は日會事務所に入学申請書ヲ用意シてありますから御申込下さい
九 尚十二月一日午前九時から日會々館ニ入学式ヲ挙行致しますから新入生は附添人同伴で御來校願ひます
昭和十一年十一月廿八日
在日日本人會附屬
日本小学校

會館増築寄附御芳名

第十七回發表
金貳拾ペソ 寺川 正人殿
金拾ペソ 比嘉桐功、兼次、原義、野崎常吉、安里、永光、寄重兼四郎、金五ペソ 信作次郎、上原、加目、原田四郎、金九ペソ 八重加、仲村渠太郎、金參ペソ 幸治原ミヤノ、計金九十三ペソ
累計貳万七千八百八十四ペソ
昭和十一年十一月廿八日
社団法人在日日本人會

KEROFIX
PACHECO 3260 UT.51-3252
フランチャイズ、ケカル、デーラ用のケマド、ラ、ケロセン安、價發賣、支払条件、良し、無代取付、各種ケマド、ラ、掃除修繕整理交換、至極安價に一切引、度、六百野の顧客、を有する、絶無他人、経営の、ケロフィックス商會

松福堂菓子店
弊店合開左記へ轉致し從前通り日本菓子製造販売致しますから旧の御引立を願ひ上げます
市内タカアリ街五八〇
松尾好一

旅やつま
私儀今同市内タカアリ街五八〇に於て旅やつまは御料理仕出し同業致しましたから皆様の御愛顧と御引立を願ひます
顧客本位、親加丁寧、浴室完備
松尾好一

CLINICA MEDICA CANGALLO
Calle CANGALLO 1542
Dr. Gilbert Godel
淋病注射並に電氣治療、尿便分析、梅毒皮膚病、ネオサルバルサン、六〇一、九一四号療法、血液検査、診察料三ペソ、時間 午前七時—十二時、午後三時—八時、電氣治療、手術、心臓、肺臓、胃腸、レウマチス、X光線、X線真像機



亞國進步論

Pequeña Contribución para La Grandeza Argentina

様葉贊雄著

本紙田語編輯... 當様葉贊雄氏の西語文近著「亞國進步論」...

正しく認識する上に必須の好冊子である。権威ある都下諸新聞は、其の新聞紹介欄に於て「著者此の近著は亞國に對する熱愛の發露である」と賞揚の声を發してゐるが...

動に關する觀察録教養を惠めたる此の書物は我國の富源に對する著者の充分な理解と研究を表象するもので、經濟財政上の諸問題に關する廣範的報告、統計は適宜なる證明を巧みに交へた案內書とも云ふ得也。又本書の中心を占す統計の總數として社會、教育上の諸問題に對する著者の意見をも含んでゐる。書中の各篇それごとく著作年代を異にするものがあるが、何れも優秀緻密なる頭腦による批判を讀者に提議するものである。

御案内

特呈 各位益々御多謝之候奉察矣... 陳者恒例の本会主催大ヒラニック左記に依り賑々しく開催可致矣...

遺囑 ▲テレレイ取下車リシヤバジヨール行又ハエチエウエリア行ホニスの便あり...

沖繩縣海外協會 亞國支部 各位 御案内各位ハ別は案内狀を發送致しません、女様所承知願ひます

百米徒歩... 沖繩縣海外協會 亞國支部

文に應じます... たるま房 松田博市

着! 原商店

新案 B.S.T. 印刷... 高橋本雄 製作人

日本食料品新着荷... 中川商店

婦人洋裁所... 新宅イシ

GRAN BAR COLON DEMANOLO GOMEZ... 御酒!

井物(品)料理仕出し... たるま房 松田博市

JULIO LEIZKY... 肺臓・心臓

日本小學兒童繪畫展覽會短評

ホルヘ・ベリス タイン

〔終 回〕

松尾、凡景、朝舞、西本輝太、高二、凡景、大連早苗高等小学校、山田朝子、四年、凡景、大阪市住吉区天王寺町明浄寺女中嶋鏡一、尋六、凡景、愛知県碧海郡迎寺尋常小学校、此等の繪畫は各自特色のある佳作だ。

辻野千代子、尋六、大阪府千本郡尋常小学校、私はこの繪を見てゐると独己の BREMEN G. KUNSTHALLE にある十五世紀ルネサンス時代独己の大画家 DÜRER の描いた、世上には余り知られて居る、あつた、KUNSTHALLE の田舎の風景畫を想起せずには居られぬ、種、純日本の美し、繪だ、此の作品は、小山淑子嬢の「静」と共に異彩を放つてゐる。

佐野俊男、尋三、なな木の花、大阪市住吉区北田辺小学校、吉川源司、尋五、野地落の蓮、榎本公立在野尋常小学校、繪物を描いた作品は深山あつたが、その殆ど全部は対象物の表現法が西洋式であつた、これに、長く、傾向な、今、日本人

的の見方をして欲しいもの、繪物寫實に關しては、寫實の、大敵であること忘れては、あつた、此の中、佐野、吉川、西本は、この弊害から逃れ得てゐる。

山本和子、三年、「茶店」、大阪市西区西華高女、山中芳子、一年、「舞踏」、大阪市西区西華高女、十八世紀と十九世紀の代表的作品を私は記憶してゐる、日本人は、モット、その頃の藝術を賞識し、直して、みる必要が、あつた、もの、山本、山中、兩嬢の繪は、少くも、私共、その時代の、氣分を、可なり、捉へて、呉れる、作品だ。

北原慶三、尋六、「池」、大阪市天王寺区平野第一尋常小学校、この繪は、色調と構成に、一、調子、外れ、の、ところ、が、あつた、知、つて、ここに、百、味、が、あつた、白、の、繪、を、表現、し、て、ゐる、点、を、法、も、亦、素、直、で、理想、に、近、い、作品、だ。

小林政雄、「海の家」、大阪市東区文宮尋常小学校、典型的でも、傳統的でも、い、か、繪、者は、因、家、家、として、年、越、ふ、才能、を、

育してゐる様に思はれる。

△武蔵野、尋六、「鳥」、東京市本郷尋常小学校

この繪畫は、小鳥の、様々、の、姿、を、寫、實、し、た、も、り、だ、が、作、者、に、徹、底、の、觀察、力、の、あ、る、こ、と、を、察、知、す、る、こ、と、が、出、來、る。

展覽會の作品は、総合的に、參觀者、に、對、善、の、衝、動、と、幼、い、藝、術、家、に、對、す、る、聲、を、喚、起、せ、し、め、る、と、同、時、に、日本、藝、術、の、増、長、と、も、云、ふ、べ、し、な、ら、ぬ、と、思、ふ、こ、と、を、保、育、せ、す、こ、と、に、功、効、を、も、た、す、と、信、ず、る、の、教、師、諸、君、に、私、は、夏、大、の、敬、意、を、私、人、と、致、す、る、一、人、だ、と、思、ふ。

終りに、當、つ、て、私、は、進、々、と、私、共、を、訪、れ、て、下、さ、つ、た、日、本、の、幼、い、藝、術、家、に、私、は、喜、ん、で、藝、術、家、と、言、は、れ、る、お、呼、び、を、受、け、た、こ、と、に、感謝、す、る、と、共、に、御、自、分、で、純、に、繪、け、ら、れ、た、藝、術、の、軌、道、を、お、辿、り、に、あ、つ、て、皆、様、の、中、の、誰、か、が、何時、か、は、その、彼、岸、に、達、せ、ら、れ、ん、こ、と、を、切、に、祈、り、し、て、お、終、り、を、記、し、て、お、別、れ、す、ら、う、と、思、ふ、(完)

本稿は、ベリス タイン 畫伯、が、特、に、本、紙、の、た、め、に、寄、せ、ら、れ、た、も、の、で、あ、る。



MEDICINAL NEWS
28-SUIPACHA-28

▲淋病梅毒 治療代は全治後頂きませす
▲肺結核新療法 月十ペソ私らの便法あり
▲婦人科 (各科専門医十五名)
▲電気治療科 ▲X光線科

診療科 (三ペソ) 時間 午前九時—十二時
午後五時—八時
*日曜祭日は午前だけ

ホフマン式プランクヤ機並
カレデーラの修繕取付一切
廉價に引受けませす

ホフマン会社
指定機械師
トリビオ・ゴメス

Carlos Gabutti 1159
4.75.23-4564x

ALMACEN NISHISAKA

味噌醬油醸造
沢庵其他香の物等一
概次券配運致しませす

アウストラリア街二〇二
リニエー二九二五
雜穀食料品商
西原伊豆太

日本料理 曙 杉 本
御旅館
会席仕出し、かまぼこ、井物、一切、茶、花、むし、等、一切、の、御、注、文、に、應、じ、ま、す

ロサリオ市 サンルイス街九二二
U.T. 四二一三

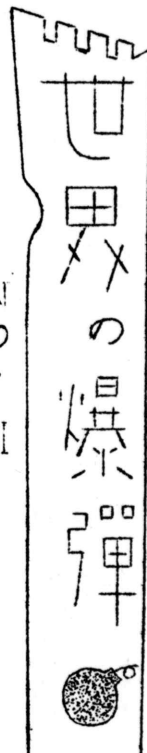
TOYOKEN

東洋軒の料理部
▲純日本料理
▲折詰弁当
▲丼物、切類
▲晝食配達 致します
相変らず 御引きませす

25 DE MAYO 356 U.T. 31-0733

東京齒科 國分鉄藏
醫學士
左記に於て齒科治療の、所、相、談、に、應、じ、ま、す

ドクトル エドアルド
キンターニヤ齒科醫院
市内、ビエドラス街六九二
四階、デバルタメント N
U.T. 三三、一、三、四、〇



満蘇の國境不安

確かに最近まで日ソ間に向意が
多すぎた。ソ聯の抗議はこれに
國境警備兵の相互が、不意に相
手に射撃されて死んだり傷つた
りすると云ふ深刻な事件の連続
のだ。抗議の大半は事實無根とす
るも、國境地方が平靜でないこ
は事實と云はねばならぬ。

そこで広田外相とエネネフ大使
との間に國境紛争防止委員会が
体化さうとして、ある。然しこれ
は防止よりも、寧ろ、何の起つた
場合簡便に、一で解決しようとい
ふ現地解決機運のようさ。性質の
ものであるから、結局紛争の種を
のものが減るわけのものではない。

スターリンは没落せぬか?

スターリンは先づ右傾政策を主張し
てアハリン、ルイコフ、トムス
キー等と結びトロツキー、シノ
イエフ、カメネフ等の左傾論者
を「レーニンの眞精神をあらわ
さず、左翼的小兒病」として斥け、い
つか自から左傾的針路をとり夏年の
盟友アハリン、ルイコフ、ト
ムスキー等を右傾的日和見主義者
として、きつめた。

レーニンが死んだ時、ソ聯邦中
央政府の重要な椅子はトロツキー
シノイエフ、カメネフ、スターリン
アハリン、ルイコフ、トムスキー
の七巨頭によつて占められた。
当時、ロシアは政治的安定せず、
社会主義的國家を建設するに對し
て非常な困難が予想される時代で
あった。



スターリンは、他の巨頭連が各
自の説をたて、議論を戦はせて
る時、黙々として語り、大得意
見を吐きつくした頃を見計らつて
「諸君はかう云つたがレーニンは
かう云つた。諸君の意見は明らか
に明らかになり、レーニンの説に背反して
る」とやつとけるのである。

レーニンは革命ロシアによつて
は種族も同様、レーニンを引合ひ
に出される他の巨頭もタヤク、
とうとうスターリンに独裁者の地
位を奪はれてしまつたのである。

それ故、現在共産黨の重要地位
を占めてゐるものは、悉く彼の
追従者の直系の子分ばかりであ
らう。スターリンの性質は陰謀で
あまり人に会はず、政治の表面に
も出ず、名目はたゞ共産黨書記
長の地位に止つてゐることも、彼
の失脚を防ぐに役立つてゐると云
へやう。

著 雄 著
論 歩
"Pequeno (La Grande)
蔵 田 書 店
定 價 一 冊 一 卷 十 五 円
(郵 費 別 別 別)

BAR RESTAURANT
ASTURIAE
BUENOS AIRES
CORTON Y GOMEZ HNOS
25 DE MAYO 299
Esq. SARMIENTO

アエスアリス
アスワリアス
西バー

日本人のモツを雇入れて居ります

U.T.33-3414 y 1698

日本建築
文化住宅
家具製造修理其他
一切の御用命を願ひます

大工指物師 **山本玄**
市内カナルルルキヤ街一九七九
U.T.六二(三)二二五〇七

自宅出張撮影
複寫引伸し
如何に古寫眞でも引受けます

市内サルタ街一五八
U.T.リタタ街五七〇四

寫眞師 **佐藤貞則**

御下宿末廣館
市内パトリシオス街一九
U.T.二三(アチルテ)五七三五

尾崎幸千代

MASAJISTA JAPONÉS
山田忠重
リウニス神痛痛呼吸器
病、胃腸病、其他一切の疾
病に効あり、山田式温灸
さお試しあれ、巨額の青
薬、西販商店にも有りませ

CONCORDIA 4778
U.T. 50-1226

時計修繕
迅速正確に致します
電話御一報次第参上致します

守屋利夫
市内カナルド街一七七八番地
U.T.五二(カナル)一〇九三三

味噌醤油製造販賣
市内ドローゴ街一六五五
U.T.五四(四)二一三

下門正一

醬油一樽 十六リットル入 十二ペソ
全一樽 一リットル入 二ペソ
赤味噌 一キロ 四十仙

RESTAURANT
PAG
Av. P.R. SA...
[U.T. 33]

世界に誇る美味と營養
是非一度御試食願ひます

